

## EURÓPAI UNIÓ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa 2, rue Mercier,  
L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: [mp-ojs@opoce.cec.eu.int](mailto:mp-ojs@opoce.cec.eu.int)

Információ és on-line formanyomtatványok: <http://simap.eu.int>

## TÁJÉKOZTATÓ AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYÉRŐL – EGYES ÁGAZATOKBAN

### I. szakasz: ajánlatkérő

I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)

Hivatalos név: [Zala Volán Zrt.](#)

Postai cím: [Gasparich M. u. 16.](#)

Város/Község: [Zalaegerszeg](#)

Postai irányítószám: [8900](#)

Ország: [HU](#)

Címzett:

Telefon: [36/92/503-600](#)

E-mail:

Fax: [36/92/318-335](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

I.2) Az ajánlatkérő fő tevékenysége vagy tevékenységei

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

Villamosenergia

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

Víz

Postai szolgáltatások

Vasúti szolgáltatások

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz- szolgáltatások

Kikötői tevékenységek

Repülőtéri tevékenységek

## II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1)

Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés [Lízing szerződés](#)

II.1.2) A szerződés típusa és a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgyának)

(a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

A teljesítéshelye

NUTS-kód

(b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Bérllet

Lízing

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye HU

NUTS-kód HU223

(c)

Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória

Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába tartozik (lásd a C. mellékletet) egyetért-e ennek a hirdetésnek a közzétételével?

A teljesítés helye

NUTS-kód

II.1.3) A hirdetés tárgy (adott esetben)

Keretmegállapodás megkötése

Dinamikus beszerzési rendszeren alapuló szerződés(ek)

II.1.4)

A szerződés vagy közbeszerzés(ek) meghatározása 2 db + 100 % Euro 3-as és Euro 4-es motorral rendelkező használt távolsági és 2 db + 200% használt, legalább Euro 2-es motorral rendelkező helyközi autóbusz beszerzése zártvégű pénzügyi lízing útján

II.1.5)

Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	<b>34121000-1</b>	
További tárgyak:	<b>34121100-2</b>	

II.1.6)

A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? igen

II.2) A szerződés(ek) értéke (Csak a végső összértéket tüntesse fel, valamennyi szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információk tekintetében töltsse ki az V. Az eljárás eredménye szakaszt)

Érték 1.724.840,-

Pénznem EUR

HÉA nélkül

HÉA-val

HÉA (%)

,  
vagy: A legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

Pénznem

HÉA nélkül

HÉA-val

HÉA (%)

,

#### **IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS**

IV.1) Az eljárás fajtája

#### IV.1.1) Az eljárás fajtája

Nyílt

Meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos **x**

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazásának indoklása: használja a D. mellékletet

#### IV.2) Bírálati szempontok

IV.2.1) Bírálati szempontok (adott esetben) (Ha ennek az információnak a közzétételével nem ért egyet, a bírálati szempontokat az V.2.6) pontban kérjük feltüntetni)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás  
vagy

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

IV.2.2) Elektronikus árverésre sor került-e? **nem**

#### IV.3) Adminisztratív információk

##### IV.3.1)

Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben)

##### IV.3.2)

Az adott szerződésre vonatkozóan sor került-e korábban közzétételre **igen**

Igen válasz esetén a hirdetmény fajtája (töltse ki a megfelelő rovatokat):

Időszakos előzetes tájékoztató

Előminősítési hirdetmény

Ajánlati/Részvételi felhívás **x**

Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény

Hirdetmény száma a HL-ben: **2009**

/S **212**

- **306500** ,

dátum: **2009/11/04** (év/hó/nap)

Egyéb korábbi közzététel

Hirdetmény száma a HL-ben:

/S

- ,

dátum: (év/hó/nap)

#### **V. szakasz: Az eljárás eredménye**

V.1) Az eljáráseredménye és a szerződés értéke

A szerződés száma **TZP107/2010**

megnevezése **lízing szerződés**

(A nyertes ajánlattevő(k) nevét és a szerződés értékét tüntesse fel alább, VAGY az V.2) szakaszban, amennyiben ennek az információnak a közzétételével nem ért egyet)

##### V.1.1)

A szerződés kötés dátuma: **2010/01/05** (év/hó/nap)

##### V.1.2)

A benyújtott ajánlatok száma: **1**

V.1.3) A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: **CIB Lízing Zrt.**

Postai cím: Váci út 140.  
Város/Község: Budapest  
Postai irányítószám: 1138  
Ország: HU  
Telefon: 36-1-485-9851

E-mail:

Fax: 36-1-489-6779

Internetcím (URL):

V.1.4) A szerződés értékére vonatkozó információk (csak számokkal)

Az ellenszolgáltatás eredetileg becsült értéke (adott esetben)

Érték 425.000.000,-

Pénznem HUF

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%)

,

Az ellenszolgáltatás szerződésbeli összege

Érték 1.724.840,-

Pénznem EUR

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%)

,

Vagy: A legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat /  
legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

Pénznem

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%)

,

Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát:  
vagy a hónapok számát:

V.1.5 )

Valószínűsíthető-e alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevétele a szerződés teljesítéséhez? (adott esetben) **nem**

Ha igen, jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételevel történő teljesítése értékét vagy arányát (csak számokkal):

Érték ÁFA nélkül:

Pénznem:

Arány (rész):

, (%)

Nem ismert

A szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételevel történő teljesítése értékének/arányának megjelölése (ha ismert)

V.1.6 ) Alkalmi vétel esetén fizetett ár (adott esetben):

Érték ÁFA nélkül (csak számokkal):

Pénznem:

----- ( Ebből a szakaszból szükség szerint több példány használható ) -----

V.2) A közbeszerzés és a szerződés értéke – Kötelező, nem közzétételre szánt információ

A Bizottság tiszteletben tart minden, a benyújtott ajánlatok számára, a részvételre jelentkezők, ajánlattevők kilétére vagy az ellenszolgáltatásra vonatkozó bizalmas kereskedelmi szempontot, amelyre az ajánlatkérők az e szakaszban előírt információk továbbításakor felhívják a figyelmét.

(Amennyiben a kért információnak a közzétételével nem ért egyet, és a korábbi szakaszokban még nem adta meg, minden közbeszerzési eljárásról töltsse ki az V.2.1), V.2.4) és V.2.6) pontot)

A szerződés száma [TZP107/2010](#)

Megnevezése [LÍZING SZERZŐDÉS](#)

V.2.1)

A benyújtott ajánlatok száma:

V.2.2)

A megkötött szerződések száma: **1**

V.2.3) A nyertes ajánlattevő neve és címe

Hivatalos név: [CIB Lízing Zrt.](#)

Postai cím: [Váci út 140.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: **1138**

Ország: [HU](#)

Telefon: [36-1-485-9851](#)

E-mail:

Fax: [36-1-489-6779](#)

Internetcím (URL):

V.2.4)

A szerződés értéke ÁFA nélkül (csak számokkal):

Pénznem:

V.2.5) Az áru vagy szolgáltatás származási országa

Európai Közösség

Nem Európai Közösség Ország:

V.2.6) Bírálati szempontok

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat

V.2.7)

A szerződést olyan ajánlattevővel kötötték-e meg, aki többváltozatú ajánlatot tett?

[nem](#)

V.2.8)

Volt-e érvénytelen ajánlat azon az alapon, hogy az ellenszolgáltatás kirívóan alacsony volt? [nem](#)

----- ( Ebből a szakaszból szükség szerint több példány használható ) -----

**VI. SZAKASZ: kiegészítő INFORMÁCIÓK**

VI.1)

A szerződés(ek) eu-alapokból finanszírozott projekttel és/vagy **nem** programmal kapcsolatos(ak)?

Igen válasz esetén, kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb használható hivatkozási alapot:

VI.2)

További információ (adott esetben)

VI.3) Jogorvoslati eljárás

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: [Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság](#)

Postai cím: [Margit krt. 85.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Telefon: [+36 1 336 7776](#)

E-mail: -

Fax: [+36 1 336 7778](#)

Internetcím (URL): -

A békéltetési eljárást lebonyolító szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.3.2) Jogorvoslati kérelem benyújtása (töltse ki a VI.3.2) pontot vagy szükség esetén a VI.3.3) pontot)

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

[Kbt. 2003. évi CXXIX. tv. 323. § szerint](#)

VI.3.3) Az a szerv, amelytől a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó információ beszerezhető

Hivatalos név: [Közbeszerzések Tanácsa](#)

Postai cím: [Margit krt. 85.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Telefon: [+36 1 336 7747](#)

E-mail: -

Fax: [+36 1 336 7799](#)

Internetcím (URL): -

VI.4)

E hirdetés feladásának dátuma: [2010/01/11](#) (év/hó/nap)

### **C. melléklet**

A II. szakaszban – A szerződés tárgya – említett szolgáltatási kategóriák

Kategória száma 1

Tárgy

- 1  
Karbantartási és javítási szolgáltatások
  - 2  
Szárazföldi szállítási szolgáltatások<sup>2</sup>, beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását
  - 3  
Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását
  - 4  
Szárazföldi<sup>3</sup> és légi postai küldemények szállítása
  - 5  
Távközlési szolgáltatások
  - 6  
Pénzügyi szolgáltatások:  
(a) Biztosítási szolgáltatások (b) Banki és befektetési szolgáltatások<sup>4</sup>
  - 7  
Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások
  - 8  
Kutatási és fejlesztési szolgáltatások<sup>5</sup>
  - 9  
Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások
  - 10  
Piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások
  - 11  
Vezetési tanácsadó szolgáltatások<sup>6</sup> és az ezzel összefüggő szolgáltatások
  - 12  
Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások
  - 13  
Reklámszolgáltatások
  - 14  
Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások
  - 15  
Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon
  - 16  
Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások
- Kategória száma 7
- Tárgy
- 17  
Szállodai és éttermi szolgáltatások
  - 18  
Vasúti szállítási szolgáltatások
  - 19  
Vízi szállítási szolgáltatások
  - 20

Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások

21

Jogi szolgáltatások

22

Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások<sup>8</sup>

23

Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat

24

Oktatási és szakképzési szolgáltatások

25

Egészségügyi és szociális szolgáltatások

26

Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások

27

Egyéb szolgáltatások

1 A 2004/17/EK irányelv XVIIA. mellékletének 31. cikke értelmében vett szolgáltatási kategóriák

2 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

3 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási i szolgáltatásokat.

4 Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást).

Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

5 Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti .

6 Kivéve a választottbírói, közvetítői és békéltetési szolgáltatást.

7 A 2004/17/EK irányelv XVIIIB. mellékletének 32. cikke értelmében vett szolgáltatási kategóriák

8 A munkaszerződések kivételével.

#### **D. melléklet**

Tájékoztató az eljárás eredményéről – Egyes ágazatokban hirdetmény nélküli eljárás alkalmazásának indoklása

A hirdetmény nélküli eljárás alkalmazása indokának összhangban kell állnia az irányelv vonatkozó cikkeivel.

(Jelölje meg a megfelelő négyzeteket)

a) Érvénytelen vagy elfogadhatatlan ajánlatok érkeztek:

– Nyílt eljárásra

– Meghívásos eljárásra

– Hirdetménnyel induló vagy meghirdetett tárgyalásos eljárásra

b) A közbeszerzés kizárólag kutatási, kísérleti, vizsgálati vagy fejlesztési célból szükséges , az irányelvben meghatározott feltételek szerint



c) Az építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatást kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt:

- műszaki-technikai,
- művészeti vagy
- a kizárólagos jogok védelme.

d)

Az ajánlatkérő által okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

e)

Kiegészítő építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás megrendelés az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

f)

Korábbi építési beruházás / szolgáltatás megismétlését jelentő új építési beruházás /szolgáltatás megrendelésére került sor, az irányelvben meghatározott szigorú feltételeknek megfelelően

g)

Szolgáltatás megrendelése tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikétől

h)

Árutőzsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén

i) Kivételesen kedvező feltételekkel történő árubeszerzés:

- az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől
- csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében

j) Az irányelvvel összhangban kötött keretmegállapodás alapján kötött szerződések esetén